

## الألفاظ في الأدب العربي

للأستاذ محمود عزت عرفة

(تمتة)

### ألفاظ منشورة

لم تسلك الألفاظ سبيلها إلى النثر الفني كغرض من أغراضه إلا في عصور الأدب المتأخرة عندما انحط الشعر والنثر جميعاً . نفاض الأول بجاري نخلة من الأفكار والأخيلة والأساليب ، وتهافت إلى معان ضئيلة ليس أدل على مبلغ ضوئيتها من أنهم لم يكونوا يصوغونها في أكثر من أبيات لا تتجاوز في تحديدها « البضع » ؛ يضمنونها من متكاف التورية ومستكره الطباق والتجنيس ما قد يكون توفر لديهم في لحظات تفكيرهم الآلى ، واعتكافهم الطويل على تصيد الألفاظ من معجباتها . فافتحم النثر على الشعر حرمة وقد زایلته قداسته ، وشاركه سائر فنونه

الصناعية أيضاً ، وسميها على الدراسة الأخيرة أن في بلادنا الآن منازل يستطاع بواسطتها تعرف حاجات صناعة النزل وإجراء مختلف التجارب

وسيفيد وضع هذه النماذج في تحديد القيمة الصناعية للقطن المصري بالضبط ، وسيتيح للمنتجين أن يبيعوا أقطانهم بأسعار موحدة لا غبن فيها ، وسيرد عليهم هم أنفسهم النفع الذي كان يجنيه الوسطاء ، وسيرفع عن القطن المصري الآصار التي كان هؤلاء يضمنونها عليه . وفوق هذا فسيجلب للمصانع حالة الأقطان المصرية ويسهل عليها الحصول على حاجاتها المتنوعة من مختلف الأقطان ، وسيكشف الفطاء عن أسرار طلبات المنازل ، تلك الأسرار الخفية إلا على بيوت التصدير الأجنبية

وأرى ألا تسمح الحكومة بإنتاج أصناف من القطن تخالف النماذج التي تضمها ، أي أن تمنع إنتاج أى نوع لا يستوفي مطالب المنازل . وتحقيقاً لذلك لا بأس — إذا اقتضت الحال — من قصر الزراعة القطنية عندنا على ينثات معينة .

( البقية في العدد القادم )

تركيباً مبراج

وأغراضه . ولم يبق إلا أن يجوس معه خلال مجاهل الألفاظ التي حلا لاكثر الشعراء المتأخرين أن يلتفتوا فيها . . . وهكذا نجد الألفاظ المنشورة منحصرة في هذا النوع المريض الدرف . . . المتحامل على سند رواه من إغراب لفظ ، أو كى تركيب ، أو تميمية إغراب ، أو تصحيف أو تحريف أو عكس أو قلب أو غير ذلك ومن أمثله قول الشاعر بن عباد لا بى العباس الحارث في يوم قيظ : ما يقول الشيخ في قلبه ؟ أراد قلب ( الشيخ ) وهو ( خيش )<sup>(١)</sup>

ومن طريف الألفاظ المنشورة قول الغناد الكاتب للقاضي الفاضل : « سر فلا كبا بك الفرس » فهذا الكلام إذا قرئ معكوساً — بالابتداء من آخر أحرف الفرس — حصلنا منه على العبارة بنصها ! ويتناظره جواب القاضي الفاضل على دعاء الغناد بقوله : « دام علا الغناد »

ومن رسالة لفضل الله بن عبد الرحمن بن مكانس ملفزاً في الورد : ما عاقل تتحلى به المجالس ، ويتفكه به المجالس ، تحمر وجناته من الشرب ، وتحمد آثاره في البعد والقرب . . . إن حذف أوله وحرفته باقية وجدته أصراً بالشراب ، وإن فعلت كذلك في ثانيه رأيت ما بقى يؤكد المحبة بين الأصحاب . و « ور » إن حذف آخره كن ورى ، وغص في بحر الفكر على عكس ثلثيه لتستخرج « درا » ...

وكتب بدر الدين بن الدماميني من لغز في (روضة) : ما قول مولانا أبقاه الله تعالى ... في دار ينعم بها الجاني ، ونطرب في مرابعها الألحان اللغنية عن الثالث والثاني ... طالما تحركت بها السواكن وهاجت البلابل ، ونهر من سأل عنها فاستعذب نهرها السائل ... إن عرف لفظها كان علماً لحل<sup>(٢)</sup> لا يطرقة محل ، ولا ينكر تأنيته خل . يحدث المصري بحلاوته ، ويخبر عن لطفه وطلاوته . وإلا فعمل على جملة يعرفها الطالب<sup>(٣)</sup> ويستحسن

(١) الخيش مروحة تشبه الشعاع تعلق في سقف البيت ويشد إليها حبل تتحرك به . فاذا بك باللاء ورشت بماء الورد حدث من حركتها نسيم بارد طيب الريح — عن الصريشي في شرح المقامات

(٢) يقصد الروضة العامرة إحشى منازة القاهرة

(٣) لعله يشير إلى كتاب يعرف بالروضة ، ولم ينسج لنا المجال لتحقيقه هذا .

ارتكاب الهالك لينال ما فيها من المطالب . قد فتحت لأرباب المقاصد أبوابها ، ومنحت الأذهان الضالة هديها وصوابها ... الخ ونحن لا نطيل بإيراد الأمثلة من هذا الباب وإنما نترك للقارىء أن يطلب المزيد منها - إر شاء الله - في مظانها ومواطن طلبها من مجاميع الأدب المتأخرة ...

### نظم في المفاخرين وروى عن قصصهم

نظم هذا البحث بكريمض بن كانت لهم شهرة الاختصاص بالألغاز وسمة البراعة والحدق فيها : دون من ألواها غير مكثرين ، في أشعارهم أو تصانيفهم ، كأكثر الذين أشرنا إليهم . فمن برزوا في هذا الفن : الحسين بن علي المعروف بالنديم<sup>(١)</sup> قال ياقوت : « كان أديباً كاتباً شاعراً له اليد الطولى في حل الألغاز المويصة » ، ومن طريف أمره أنهم وضعوا له أبياتاً على صورة الألغاز ولم يلقزوا فيها - يختبرون بذلك فطنته - فقالوا له : وماشي له في الرأس رجل وموضع وجهه منه قفاه إذا غمضت عينك أبصرته وإن فتحت عينك لا تراه ونظموا له أيضاً :

وجار وهو تيسار ضيف العقل خوار  
بلا لحم ولا ريش وهو في الرمز طيار  
بطبع بارد جداً ولكن كله نار

فقال عن الأول إنه طيف الخيال وعن الثاني إنه الزئبق ؛ وعمل إجابته في ذلك بكلام مقنع !

وبرع في هذا الفن أيضاً محمد بن أحمد الهاشمي الملقب بأبي العبر ، وله فيه طرائف أورد ياقوت كثيراً منها في معجمه وذكر أيضاً عن محمد بن سعيد الوصلي أنه كان « ذكياً فهماً إماماً في استخراج المعنى والعروض » ، ووصف ابن عنيـن الدمشقي بقوله : « لنرى أديب ... برع في الشعر وحل الألغاز » . ومن اشتهر بالألغاز في مصر تاج الدين محمد بن أحمد الدشناني ( ٦٤٦ - ٧٢٢ هـ ) . ذكره تلميذه كمال الدين الأدقوي في الطالع السعيد فقال : « كان لشيخنا تاج الدين

(١) كان نديم الخليفة المستجد بالله ، وطاش بين سنتي ٥٠٠ و ٥٠٨ هـ

يدٌ جيدة في نظم الألغاز والأحاجي وحلها » ثم أورد بعض ألغازه شعراً . وتحدث أيضاً عن الشريف فتح الدين علي بن محمد القناني ( المتوفى سنة ٧٠٨ هـ ) فقال : « وله يد عليا في حل الألغاز وله فيها نظم كثير . كان شيخنا تاج الدين الدشناني يكتب إليه بالألغاز ويحلها ، وكذلك علم الدين يوسف بن أبي الننا » وذكر عن هذا الأخير - وقد توفي عام ٧٢٨ هـ - أنه كان ذا « معرفة جيدة بحل الألغاز والأحاجي ، ونظم فيها أشياء كثيرة » ثم أورد له شيئاً من كلامه

ومن لهم تصانيف في الألغاز أشارت إليها المصادر الأدبية - وإن لم يصلنا أكثرها - : ثابت بن قرة مؤلف رسالة السبب الذي لأجله ألغز الناس في كلامهم<sup>(١)</sup> ؛ وأبو الحسن بن كيسان النحوي صاحب كتاب ( المعنى ) ؛ ومحمد بن أحمد ابن طباطبا صاحب كتاب المدخل في معرفة المعنى من الشعر ؛ ومحمد بن أحمد الكاتب المعروف بالفجع ، وله كتاب : الترجمان في الشعر ومعانيه ، يشتمل على ثلاثة عشر حداً آخرها حد المغز . وللحسن بن أسد الفارقي كتاب في الألغاز ؛ والزخشرى صاحب الكشاف وأساس البلاغة معروف أيضاً بكتابه : الأحاجي النحوية . وقد قام الإمام السخاوي « أبو الحسن علي ابن محمد » بشرح هذا الكتاب . قال السيوطي في بغية الوعاة : وله من التصانيف - يعني السخاوي - شرح أحاجي الزخشرى النحوية ، من أجل الكتب في موضوعه ، والترم أن يعقب كل أحجيتين للزخشرى بلغزين من نظمه

إلى هنا نقف الحديث . ونحن لا نحاول أن نستوعب أو نستقصى في مثل هذا المبحث المستفيض ؛ وإنما نضع أمام القارىء خلاصة نرجو أن تكون وافية ملة من الموضوع بأكثر أطرافه ...

( جربا ) محمود عزت هرفه

(١) سنو وفيات ابن قرة وابن كيسان وابن طباطبا والنجم والفارقي والزخشرى والسخاوي هي على الترتيب : ٢٨٨ ، ٢٩٩ ، ٣٢٢ ، ٣٢٧ ، ٤٨٧ ، ٥٣٨ ، ٦٤٣ من الهجرة